

市恒英译

细雨润物十八年

——记渭南市人行女管库员皇甫翠珍

在银行，提起什么工种最乏味，人们会不约而同地告诉你：管库。然而，渭南市人民银行的皇甫翠珍在这个岗位上干就是18年，把一个女半辈子的时光和精力用在了经管钞票上。

1976年，35岁的皇甫翠珍半路出家，调到渭南市人行，次年便干起了管库工作。她克服老同志在这个年龄段都会遇到的奉老育小的家庭困难，勤学业务，苦练技术，很快适应了机械枯燥、劳动量大的管库工作。从此，默默地在这个岗位上尽职尽责地劳作耕耘。

制度是金钱的保护神，但制度是要人操作执行的。在皇甫翠珍这个岗位上，每天都要经手进出成百上千万元现金，与许多单位许多人日复一日打交道。常言说人熟了好办事，可是再熟的人到了皇甫翠珍面前也得按制度办，她从来不给任何人留一点点的余地。久而久之，人们送给她一个无情的称呼：铁面人。有这么几件事可证明皇甫翠珍的“铁”。一是某专业行急需现款，因保管印签的人临时外出，办事的同志仗着人熟，拿张无印签支票来提款，发行科同志认为情况特殊，又是熟人，可在提款后及时补盖印签，但皇甫翠珍指着墙上的制度，坚决不开库房门，硬是拒绝了熟人的要求。二是本行

一职工手持名字写成别字又划掉重写的支票来提款，大家认为无关紧要，又是本行同志经办，不会差错。皇甫翠珍却认为“自己人”执行制度更不能马虎。结果这位职工只好去重新办理手续。皇甫翠珍多年执行制度不松软，已经影响了一大批人。现在，凡是初次与她打交道的同志和客户找她办事前都得把自己的手续细致地检查几遍。他们知道，任何疏忽都会导致管库员的铁面无情。也正是这个原因，皇甫翠珍与钱打交道多年，从未出现过一次差错或不安全事故。

皇甫翠珍明白自己岗位的重要性，为了干好工作，她总是任劳任怨，严格要求自己。长期的库房工作，使皇甫翠珍患了关节炎，家离上班的地方又比较远，但她从不给组织找任何困难，经常默默带病坚守岗位。多年来，皇甫翠珍坚持当日事当日毕，不干活不下班。去年元旦女儿结婚，她事前不声不响，照常处理业务，直到12月31日晚11点。一次，儿子打来长途电话，同事催她快去接，她也是坚持把手头工作干完，并检查无误后才出去接电话。

近几年，经济活跃，货币发行量剧增，发行部门增加了不少新人。皇甫翠珍在搞好本职工作的同时，主动承担起了培养和年轻同志的任务，行里先后有10多位年轻同志成长为业务骨干，有4位同志多次在上级行多指和单指钞票比赛中获奖。

○邓天驹 鹿晓飞



工地上的模特

她们整年累月默默奉献在电建工地，为千家万户创造着光明，但她们却缺少文化生活。承担渭河新厂安装任务的西北电建三公司组织了一次女模特表演赛，便一下子把姑娘们爱美之心激荡地沸沸扬扬，瞧，这些自编自导自演的工地模特走来了。

创亮 乔民/摄

女工想过一礼拜八

视野

○张秦

大凡女工们都喜欢星期天，但又怕星期天，因为，每逢星期天，她们过得很开心，却也很累。

本来，上了一周的班，累得一点精神都没了，简直象牛没有骨头，遇到星期天可以好好歇歇，补一补一周来的睡意，把疲劳扔进梦里。但是，天底下没有这么美的差使。一大堆脏衣服期待着她们，空菜篮在招唤着她们，一家老小的早盼着她们筹划，邻居的吵杂声在干扰着，哪还能不管三七二十一睡她个太阳晒屁股？歇她个迷迷糊糊不知东西南北中。虽然丈夫孩子无所事事地大胆地往日上三杆睡，但女工们却不能与他们挤“热窝”，她们有着交给的光荣任务——当好贤妻良母。于是，8点前准时起床。开门第一件事是先倒尿盆，再拖地板，再看炉子夹煤烧水，再泡衣服提篮子买菜割肉，再喊床上的丈夫孩子起床，再做做饭炒菜。当饭菜摆上了桌，被喊了十几遍的丈夫孩子才懒洋洋地喊着“啊——啊——”的起床号子。气得女工们骂也不是打也不是，边唠叨边倒洗洗脸水。等他们“尊贵”的身体离开床后，女工们又爬上床收拾被子，边收拾边骂：“看把被子都蹬扯了，简直跟土匪一样！”“你把头洗一洗，看枕巾脏成啥了？”“看把你爷儿俩懒得咋处呀？！简直跟猪能过活！”……或者，她们在中午专门洗衣服，把个洗衣机累得直叫唤，或者忙活中午的吃喝，或者上街买东西匆匆而去匆匆而回。下午，再忙些杂七杂八的琐事。夜晚，丈夫孩子看电视闹意见，自己一句话判案：“关了，睡觉！”即使看几眼电视，也是心不在焉，眼睛无神不说，眼皮子楞打架。第二早，也就是星期一，胳膊腿酸痛得从床上爬不起来。走到单位车间或办公室里张口边对同事说：“哎，礼拜天真忙，把人能累死，瞌睡都没睡够，要是有个礼拜八该多好呀！”

的确，世上女人最忙，最累，她们不仅需要个“星期八”，而且需要丈夫的理解和帮助。有一次，去朋友家聊天，朋友的妻子正在床上假寐，朋友骂道：“在屋里光做个饭就把你累成这样了，装咋洋蒜呢！我忙不过家务！”累极了的妻子白了他一眼，什么都不想说。朋友又说：“快起来，朋友来啦！”她这才有力气地慌忙从床上抓了起来。她笑了笑说：“哎，星期天把人能累死！”虽然，现在增加了个星期六大礼拜，但是，女工们仍是“家务无涯苦作舟”呀！

纺织职工王彩侠叹息说：“虽然我们上的是倒班，有小礼拜八，但是礼拜天上班还忙，还累。”机械工人陈玲说：“我几乎每个星期天都不出家门，家务多如狗毛！”粮店职员崔英歌说：“我一年的星期天都没上过公园，基本上三四个月到商场买一回衣服，其余时间都干了家务。”我也曾与许多丈夫闲谈过女工过星期天的问题，大多数丈夫认为女人礼拜天干家务是理所当然的，是她的专利，丈夫们不是看电视玩麻将就是串门子胡遛达。而小孩子除了写作业、看电视、与别的小朋友玩儿就是淘气，给妈妈要这要那，忙得妈妈拿起盐盆当碱洗，拿起辣子往茶杯里放，逗得孩子笑开了个肚皮朝天……

“世上只有妈妈好”，这强烈的责任感使女工们心甘情愿疲度过礼拜天。但是，有谁能关心她们呢？！

女工想过“星期八”，谁能圆她们的美梦呢？！

女工寄语

德铭

千万别丢掉自己的人格

一记耳光，值几个钱？答曰：400元人民币。这不是物价局规定的价格，而是《解放日报》前不久刊登的一个真实故事。

一名外方老板下车间视察，看到几个青年女工在聊天。他很快走到一位正在滔滔不绝的女工面前，二话没说就“啪”地给了这位女工一耳光。事后，有人告诉老板说，今天机器大修，工人可以不上班，那几位女工留在车间是想看看有什么可以帮忙的。第二天，老板把那位挨打的女工叫到办公室，递给她一只信封，里面装着400元人民币。

不用多说，洋老板的错误是秃子头上的虱子——明摆的事。然而奇怪的是，一些其他姐妹闻听此事后，不仅没有半点义愤之感，反而羡慕起这位女工来了，她们说：“一个耳光值400元，辛辛苦苦得一个月挣。每天让老板打一耳光也合算。”

固然，钱这玩意儿，是很有用的，有了钱，就可以吃得好，用得着，穿得好，住得好，就可以开公司，做买卖，炒股票，就可以游山玩水，任意挥霍。但我们也应明白，金钱也不是万能的，并不是什么东西都可以用金钱买到的，特别是人格，就更不可以给点钱，就“卖”给人家。倘若我们有些女工，都像清代的武训那样，打一耳光给一个钱，踢一脚给两个钱，那不是有点太掉价了吗？

因此愚以为，作为商品大潮经济中的女工们，还是要多点羞耻，讲点人格，千万别让金钱这只耳光，将自己打昏了头脑。

毕业之后来到三线，花开花落，树木枯荣，已经整整四个轮回。而我也，喜而赢得了做丈夫之权利。

虽然“男大当婚，女大当嫁”，婚嫁之事极为自然，但妻不知，我这个权利是怎样得来的。不觉中步入大龄行列，丘比特那神圣之箭仍不出弓。同事们一个个心比我急，纷纷张罗着为我牵线搭桥。无奈好事多磨，和所见的姑娘毫无例外地只有一面之缘。最后找到妻，虽然没费多少周折，计算起来，成功率也不过十分之一。就冲着这份辛苦，结婚之后也该享受轻松和自在的。

我的梦想，很快被证实是一个空想。结了婚，经济和后勤生活都是我来做主。还有买菜，买粮，换煤气、拖地、倒垃圾，打扫卫生等，成了名符其实的“里外一把手”。上班前急匆匆，下班后忙忙碌碌。这样，妻倒有了足够的时间去看电视，织毛衣，读小说……，悠悠闲闲，高高兴兴，叽叽喳喳。

喜欢喝酒。往住是有酒必喝，每喝必醉。遗憾的是，妻因“喝酒有害身体”之故而剥夺了我的嗜好。国庆节那天，妻一个人躲到厨房，抱着《菜谱》又烧又炒。菜摆上桌，我不得不出酒来，又一次被妻嗔怪怪怪成了“五星牌”。可怜的“西凤”，只能成摆设品了。

妻要出差半月。得知这一消息，我竟然象一只将要出笼的鸟儿，掩饰不住兴奋。翻来复去，半夜无眠，心想，这才难得有机会过把单身瘾。不出一个星期，我已玩而无兴，食而无味，没有了妻的气息，没有了锅碗瓢盆交响曲，小屋里冷冷清清，家不成“家”。算计着明天该是归期。为能在妻一下火车就见到她，我连夜赶到车站，做长久的等待。从北京开来的41次没有，35次没有，279次呢？饥渴失望、满腹委屈，依然找寻着妻的身影。

○贺俊峰

两情依依

不称心的妻子

在别的事上还算细心，做饭例外，切出的菜也就很难分辨出是块是片是条是丝，还说这是“参差美”。我拿过菜刀，做起架来，又是理论说明，又是实际示范，企图将这几年来练就的刀功教给她，谁知妻竟是屡教不会，长而久之，我自己反而被她同化了。

知心大姐信箱

婚姻登记办法有无变动

知心大姐：

听别人讲国家近日对婚姻登记又有新法规出台，不知是否属实？新法规与过去相比又有什么变动，是否增加了什么新内容？请予告知。

工人：荀明

荀明珠：

经国务院批准，关系婚姻当事人切身利益的《婚姻登记管理条例》由民政部已于2月1日发布施行。

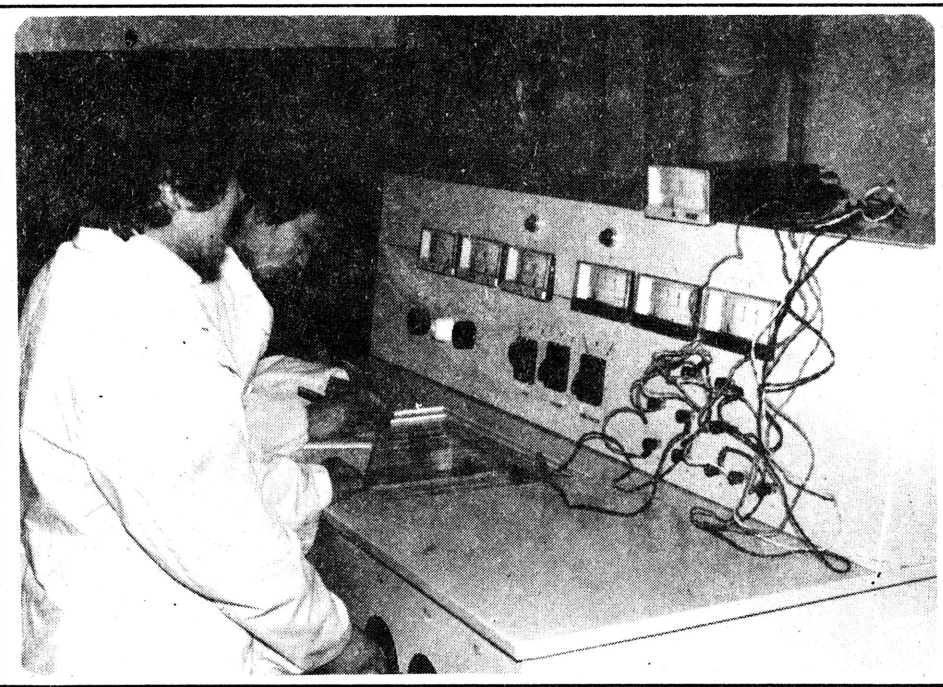
这一《条例》除保留1985年颁布的《婚姻登记办法》有效的内容外，增加了新的内容。

《条例》规定了离婚当事人的权利和义务，增加了申请离婚的当事人应有“所在单位、村民委员会或居民委员会出具的证明”、“离婚协议书应当写明双方当事人的离婚意思表示、子女抚养、夫妻一方生活困难的经济帮助、财产及债务处理等协议事项”、“离婚登记审查期限为一个月”、“离婚的当事人一方不按照离婚协议履行应尽义务，另一方可以向人民法院提起民事诉讼”等条款。

对不登记即以夫妻关系同居、非法定婚龄同居、弄虚作假骗取结婚证等违法行为，婚姻登记机关可以分别不同情况，采取批评教育、责令分居、限期履行结婚登记、宣布其婚姻无效、撤销登记、对当事人处200元以下罚款等办法进行处理。知心大姐

陕西送变电工程公司变电工区试验班，主要承担超高压变电站投运前的电器试验任务。多年来，这个班的女工坚持干在一线，为我省330千伏马营、兴平、西安北郊等变电站建设立下了汗马功劳。

段坤坤/摄



家庭：一个永恒话题

家庭，曾经是多多少少受到忽视的单位，而家庭事务和家庭变化更被看作是纯属私人的事情。今天，全世界都在为这种至今尚存的忽略而不安。今天，世界注意的焦点是家庭。于是我们有了1994国际家庭年——一个改善人们生存状态的契机。

不管家庭曾经受到过怎样的忽视，它却始终周而复始地提供着关系到我们生命健康和生活幸福的人的环境。我们从家庭里可以获得经济保障、受到教育、得到保护。最重要的，我们在家庭里产生了不可或缺的感情。

我们离不开家庭，而曾经被我们一代又一代祖宗们认可和习惯了的家庭，如今却在发生着越来越大的变化。

社会经济的高速发展，不可避免地带动了家庭结构、家庭在社会中的地位、家庭间的关系等等方面的变化。家庭的规模逐渐缩小，家庭正在逐渐失去其基本生产单位的地位；传统的家庭纽带变得松弛；在教育子女学习现代技术时，家庭常常显得爱莫能助；家庭成员间的互助减少，对老年人、病残者等家庭成员的家庭扶持性服务减少……一些家庭原有的功能已开始渐渐丧失，家庭

对我们来说是否已变得不再重要？恰恰相反，绝大多数开始进入或将要进入现代生活的人们，甚至比以往任何时候都更加依恋家庭成员间的情感支持，认为家庭应该是缓解紧张、调节身心健康的环境。许许多多的研究证实，如果没有家庭和社会的支持，人就会产生一系列的问题，诸如心脏病、自杀、精神病、逃学以致于各种各样的癌症扩散。

应当承认，在当今社会，家庭状况对一个人的各种机会，包括接受教育、天赋的发挥，对于人的经历，对于婚姻的选择等等，都具有很大的影响。正因如此，有学者提出，家庭在现代社会中产生了一种新的功能，那就是使自己的成员社会化，以适应一个变化的复杂的社会。

家庭与社会的关系不仅仅表现于社会发展对家庭的影响，家庭同时也在影响着社会的发展。良好的家庭可以为社会提供健康的、有技能的人，这些人活跃于社会活动之中，推动社会的发展，家庭可以承担起主要的社会保险提供者的重任，国家的社会福利开支减轻；可以在因社会剧变而产生烦恼和不安时，给家庭成员以保护安抚，保证良好的社会秩序不被破坏……

作为社会基本单位的家庭，既是社会发展的受益者，又是社会发展的积极参与者。这个观点如今已成为世界的共识。

家庭在帮助我们，我们也应该帮助家庭。

本报讯 近年来，陕西原航空机械制造公司女工委非常重视女工保健工作，在公司的大力支持下，先后在厂区内为女工建起了卫生间，安装了恒温自动冲洗器，每天可供近百名女工冲洗，还先后为每个女工购制了冲洗器和“洁尔阴”等保健用品。最近，该女工委又从江苏购回2500多条女工保健裤免费发到每个女工手中。（赵学海）

女工工作简讯

现年47岁的费莉安娜·费莉洛，一身剪裁得体的华丽服装，一头金发一丝不乱，加上手戴斗士法尔科内遇害后，费莉洛继承他的遗志，勇敢地坐上了法尔科内的位置——司法部刑事总监。

这份工作的危险性，可从保护费莉洛的措施看出：想进她的办公室，必须经过推事的身份被意大利政府招聘，加入摧毁恐怖主义组织“红色旅”的斗争。此后，她不断接到某被害或亲朋同事的办公室被炸的电话。20年来她一直

武装安全人员的仔细检查，她的办公桌上，一台闭路电视始终监视着楼下的街道，窗户上都有防弹设施，她的保镖是全天候值班，车子也是防弹的，公开露面从不预先安排时间，电话中不随便讲话，她不能随意逛书店和市场，和朋友约会也要受很多限制。

由于费莉洛反黑手党的鲜明态度，意大利报界已“提名”她为黑手党的下一个“优选”目标。费莉洛的特长是设计电脑系统，追踪记录黑手党组织的管理技术。她指出，要

“叛徒”，为被告席做钢笼，为听众区做了防弹屏障。

当问到她是否相信意大利黑手党有真正解决之日时，费莉洛回答说：“我是法官，不是政客，我是与文件、证据、人证和验明工作为伍，这是民主社会把罪犯送进监狱的方式，假如司法系统运行正常，应能制服黑手党。”

现在这位刚正不阿的女法官每天在她罗马的办公室里工作15小时，离婚无子的她也不用担心黑手党暗算家人。她一头扎在工作里。她的辛苦并没有白费，在她的领导下，警方已拘捕了数十名黑手党高层头目，其中包括炸死法尔科内的案件主谋杜度。

○晓丁

域外女性

黑手党的女克星：费莉洛

费莉洛从不畏惧，明知山有虎，偏向虎山行。1992年5月，意大利著名法官、反黑手党斗士法尔科内遇害后，费莉洛继承他的遗志，勇敢地坐上了法尔科内的位置——司法部刑事总监。

这份工作的危险性，可从保护费莉洛的措施看出：想进她的办公室，必须经过推事的身份被意大利政府招聘，加入摧毁恐怖主义组织“红色旅”的斗争。此后，她不断接到某被害或亲朋同事的办公室被炸的电话。20年来她一直

女工天地

NU GONG TIAN DI

第32期 本版编辑 郝振宇

让更多的女性拥有
让更多的男性喜爱

代销三八妇乐

陕工报专题部